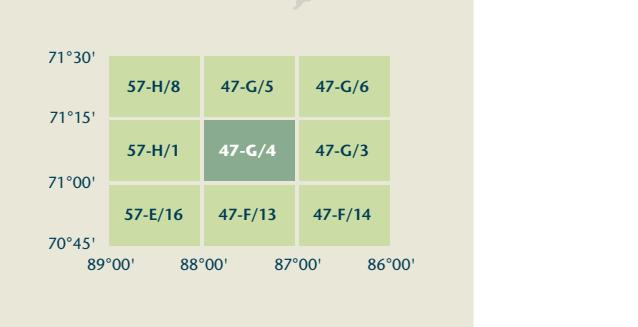


Road: hard surface, more than 2 lanes; toll gate; service centre  
 Route : revêtement dur, plus de 2 voies; barrière de péage; centre de service  
 Route : route à 2 voies, moins de 2 voies; paravallanche  
 Road: hard surface, loose or stabilized surface, street  
 Route : revêtement dur; rue; couloir de circulation; agglom.  
 Road: loose surface, alluvium; alluvium, more than 2 lanes  
 Route : route à gravier; argile; argile, plus de 2 voies ou plus; moins de 2 voies  
 Loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage  
 Route : de gravier; temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage  
 Highway interchange; highway route number; built-up area  
 Route : intersection autoroute; numéro d'autoroute; zone urbaine  
 Railway, single track; railway bridge; turntable; multiple tracks  
 Chemin de fer; voie unique; pont; plaque tournante; voies multiples  
 Railway; abandoned; railway yard  
 Chemin de fer; abandonné; dépôt de chemin de fer  
 Rapid transit; rail; road; footbridge  
 Transport rapide; voie ferrée; passerelle  
 Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; movable bridge  
 Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile  
 Boundary: International; national; provincial  
 Limite : internationale; régionale; provinciale  
 Boundary: Provincial and Territorial  
 Limite : Provinciale et territoriale  
 Boundary: Unsurveyed; provincial or territorial; area outline  
 Limite : non levée; provinciale ou territoriale; limite délimitée  
 Boundary: administrative; recreational  
 Limite : administrative; récréative  
 Boundary: geographic; unsurveyed geographic; small Indian reserve  
 Limite : géographique; non levée géographique; petite réserve indienne  
 Wall; fence  
 Mur; clôture  
 Power transmission line; multiple lines; submarine cable  
 Ligne de transmission d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin  
 Pipeline; oil; natural gas; control valve; multi-use; underground  
 Pipeline : pétrole; gaz naturel; valve de contrôle; multi-utilitaire; souterrain  
 Mine; pit; sand, gravel, clay; quarry  
 Mine; banc ; sable, gravier, argile; carrière  
 Industrial building; chimney; industrial stack; burner; lumberyard  
 Bâtiment industriel; cheminée; industriel, torché; brûleur; parc à bois débité  
 Industrial water tank  
 Réservoir d'eau potable; réservoir d'eau  
 Silo; grain elevator; clearance tower; satellite tracking station  
 Silo; élévateur à grains; tour de dégagement; station de suivi de satellite  
 Electric facility; oil or natural gas facility; wind-solar panel  
 Centrale électrique; énergie pétrolière ou naturelle; panneau solaire  
 Tower; communication; radar antenna; radio telescope; fire control  
 Tour : communication; antenne radar; radiotélescope; feu; contrôle  
 Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit  
 Déchets domestiques; déchets liquides; dépôt de solide industriel  
 Sportsplex; arena; community centre  
 Centre sportif; aréna; centre communautaire  
 Lookout; historic site; zoot  
 Observatoire; site historique; zoote  
 Golf course; campground; ruins  
 Terrain de golf; terrain de camping; ruines  
 Ski lift; sports track  
 Remontée mécanique; piste de cours  
 Building; buildings; religious; educational; cabin  
 Bâtiment; bâtiments; religieux; éducatifs; cabane  
 Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging  
 Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte  
 City hall; post office; office of the mayor; town hall  
 Mairie; bureau des postes; bureau de l'adjoint au maire; mairie municipale  
 Customs post; ranger; warden station; cemetery  
 Poste de douane; poste de garde forestière; poste de garde de parc; cimetière  
 Court house; penal institution  
 Cour; institution pénitentiaire  
 Fire station; police station; armoury  
 Caserne de pompiers; poste de police; magasin militaire  
 Waterbody/shoreline; watercourse; disappearing stream  
 Bassin; rivière; cours d'eau disparaissant  
 Navigation light; ferry; crib or abandoned bridge  
 Feu de navigation; traversier; caisson ou pilier de pont abandonné  
 Coast guard station; seaplane base; active; condition unknown; marine  
 Station de garde côtière; base d'aéronef; active; condition inconnue; marine  
 Fish ladder; fish pass; fish way  
 Escalier à poissons; barrage à poisson; échelle à poissons  
 Echelle à poissons; barrage; petit; grand; portant une route  
 Dyke/seawall; boat ramp; wharf; pier or dock; frost breaker  
 Digue/éclusier; quai; étang; brise-froid  
 Dyke; dyke; small; dyke; navigation beacon  
 Côte; digue; petit; étang; balise de navigation  
 Navigable canal; lock; ditch; canal; irrigation canal; spring  
 Canal navigable; écluses; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source  
 Reservoir; underground reservoir; fish pound  
 Réservoir; réservoir souterrain; bassin à poisson  
 Alluvium; dry river bed; sand or water; foreshore flats  
 Alluvium : lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estrans  
 Tundra; ponds; tundra polygons; peat bog  
 Étangs de toundra; polygones de toundra; tourbière à palus  
 Sand; estuary; pingo; region boggy  
 Sable; estuaire; pingouin; région boueuse  
 Contour; index; intermediate; approximate  
 Contours de niveau ; malbres; intermédiaires; approximatives  
 Depression contour; spot elevation; cave  
 Contours de cavité; pointe de niveau; grotte



Produced on March 16, 2010, by the Centre for  
Topographic Information, Natural Resources Canada.  
 Établie le 16 mars, 2010, par le Centre d'information  
topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the quality  
standards of Natural Resources Canada when it  
bears a Certified Map Printer holography label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de  
qualité établies par le Centre d'information  
topographique, Ressources naturelles Canada  
quand elle porte l'étiquette d'imprimeur  
certifiée.

Visit our Web site: <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Map content validity dates  
 • Road network: absent  
 • Hydrographic network: 1982 - 2001  
 • Vegetation: absent  
 • Buildings: absent  
 • Boundaries: 2009  
 • Toponymy: 2004 - 2009

Dates de validité du contenu de la carte  
 • Réseau routier : absent  
 • Réseau hydrographique : 1982 - 2001  
 • Végétation : absent  
 • Bâtiments : absent  
 • Limites : 2009  
 • Toponymie : 2004 - 2009

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

Consultez les métadonnées détaillées sur : <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning  
the content of this map, please contact Natural Resources Canada  
à propos de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada  
ou pour toute autre question, veuillez contacter Ressources naturelles Canada  
ou pour toute autre question, veuillez contacter Ressources naturelles Canada

Visit our Web site: <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

Visitez notre site Web : <http://cartes.NRCAN.gc.ca>

© 2010, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation  
aérienne ou maritime.

Dates de validité du contenu de la carte  
 • Réseau routier : absent  
 • Réseau hydrographique : 1982 - 2001  
 • Végétation : absent  
 • Bâtiments : absent  
 • Limites : 2009  
 • Toponymie : 2004 - 2009

Use diagram only to obtain numeric values  
 Approximate Mean Declination 2010  
 for corrections, additons or comments concerning  
 the content of this map, please contact Natural Resources Canada  
 à propos de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada  
 or for any other question, veuillez contacter Ressources naturelles Canada

For magnetic declination information,  
 visit : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

Pour déclinaison magnétique,  
 visitez : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

For magnetic declination information,  
 visit : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

Pour déclinaison magnétique,  
 visitez : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

For magnetic declination information,  
 visit : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation  
aérienne ou maritime.

Use diagram only to obtain numeric values  
 Approximate Mean Declination 2010  
 for corrections, additons or comments concerning  
 the content of this map, please contact Natural Resources Canada  
 à propos de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada  
 or for any other question, veuillez contacter Ressources naturelles Canada

For magnetic declination information,  
 visit : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

Pour déclinaison magnétique,  
 visitez : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

For magnetic declination information,  
 visit : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

Pour déclinaison magnétique,  
 visitez : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

For magnetic declination information,  
 visit : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation  
aérienne ou maritime.

Use diagram only to obtain numeric values  
 Approximate Mean Declination 2010  
 for corrections, additons or comments concerning  
 the content of this map, please contact Natural Resources Canada  
 à propos de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada  
 or for any other question, veuillez contacter Ressources naturelles Canada

For magnetic declination information,  
 visit : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

Pour déclinaison magnétique,  
 visitez : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

For magnetic declination information,  
 visit : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

Pour déclinaison magnétique,  
 visitez : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

For magnetic declination information,  
 visit : <http://map.NRCAN.gc.ca/topo101>

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation  
aérienne ou maritime.

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain  
 Contour Interval: 10 metres  
 Elevations in metres above Mean Sea Level

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain  
 Contour Interval: 10 metres  
 Elevations in metres above Mean Sea Level

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain  
 Contour Interval: 10 metres  
 Elevations in metres above Mean Sea Level

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain  
 Contour Interval: 10 metres  
 Elevations in metres above Mean Sea Level

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain  
 Contour Interval: 10 metres  
 Elevations in metres above Mean Sea Level

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain  
 Contour Interval: 10 metres  
 Elevations in metres above Mean Sea Level

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain  
 Contour Interval: 10 metres  
 Elevations in metres above Mean Sea Level

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain  
 Contour Interval: 10 metres  
 Elevations in metres above Mean Sea Level

1 centimètre sur la carte représente 500 mètres sur le terrain  
 Contour Interval: 10 metres  
 Elevations in metres above Mean Sea Level

100 000 metre Square  
 Identification  
 Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection  
 Projected coordinate system  
 North American Datum 1983

100 000 metre Transverse  
 Mercator Grid  
 Identification de la grille de 100 000 mètres

Grid Zone  
 Identification

Zone 16V

Quadrangle universel transversal  
 de 100 000 mètres

10'30" (5.32 milles)  
 0'38" (8 milles)

100 000 metre Square  
 Identification

Identification du carré de 100 000 mètres

100 000 metre Transverse  
 Mercator Grid  
 Identification de la grille de 100 000 mètres

Grid Zone  
 Identification

Zone 16V

Quadrangle universel transversal  
 de 100 000 mètres

Quadrangle universel transversal  
 de 100 000 mètres

Quadrangle universel transversal  
 de 100 000 mètres

100 000 metre Square  
 Identification  
 Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection  
 Projected coordinate system  
 North American Datum 1983

100 000 metre Transverse  
 Mercator Grid  
 Identification de la grille de 100 000 mètres

Grid Zone  
 Identification

Zone 16V

Quadrangle universel transversal  
 de 100 000 mètres

100 000 metre Square  
 Identification  
 Identification du carré de 100 000 mètres

Transverse Mercator Projection  
 Projected coordinate system  
 North American Datum 1983

100 000 metre Transverse  
 Mercator Grid  
 Identification de la grille de 100 000 mètres

Grid Zone  
 Identification

Zone 16V

Quadrangle universel transversal  
 de 100 000 mètres